

Le Gardien



"Éclat de gaieté verte"
Huile de Jean McEwen
Foyer, Théâtre Port-Royal

alpha

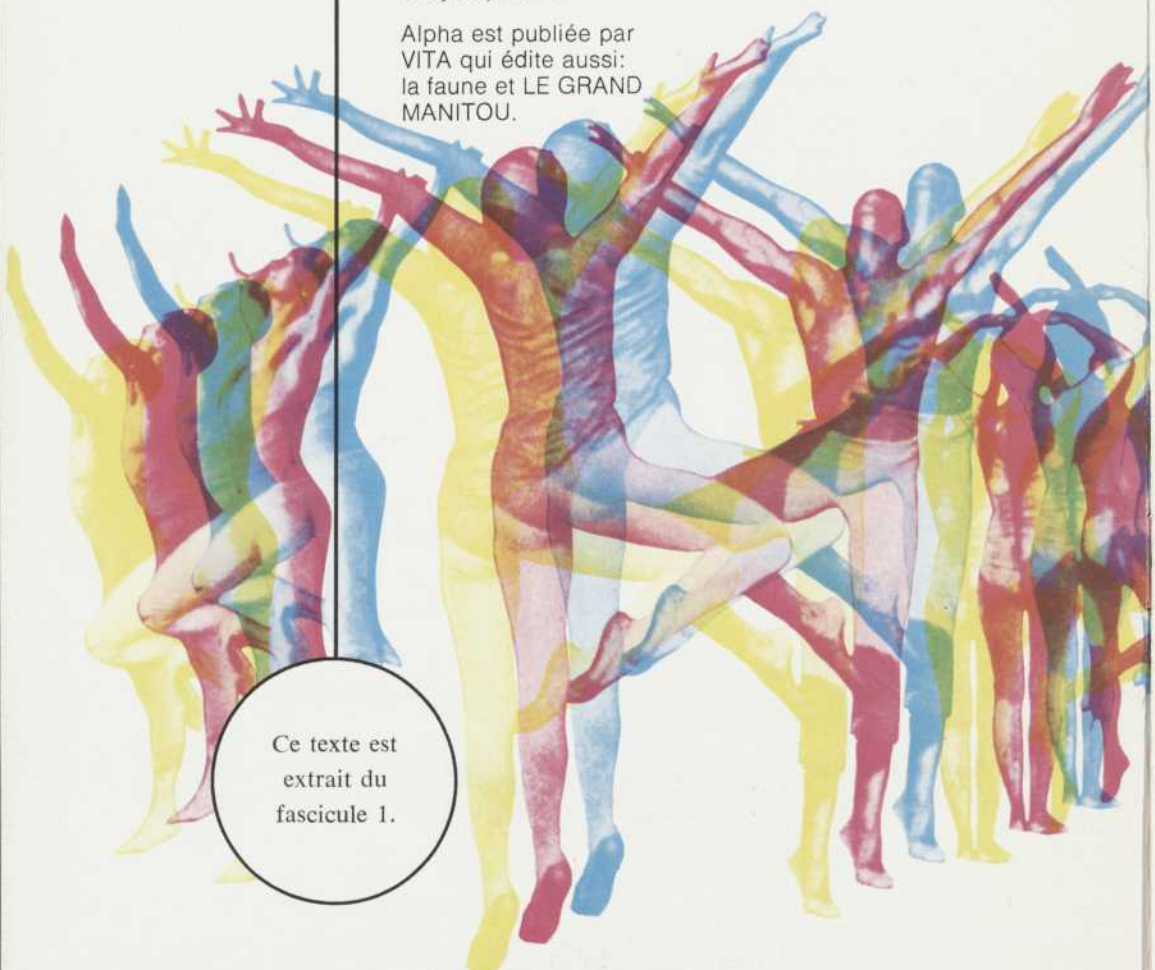
Vous procurer alpha, sous forme de fascicules, c'est encore la méthode la plus économique. De plus assure-t-elle à votre encyclopédie une remise à l'heure constante.

Ainsi avec alpha en fascicules vous aurez toujours en mains la plus actuelle des encyclopédies.

Alpha est publiée par VITA qui édite aussi: la faune et LE GRAND MANITOU.

ABSURDE

Terme de logique qui qualifie une proposition dont on peut montrer qu'elle contredit une autre proposition déjà reçue comme vraie (évidence rationnelle ou fait dûment établi). C'est ainsi que l'absurdité d'une conséquence régulièrement déduite d'un principe peut démontrer la fausseté de ce principe et, par-là, la vérité du principe contraire.



Ce texte est
extrait du
fascicule 1.

la mémoire du temps

La Compagnie Jean Duceppe inc.
en collaboration avec CJMS,
présente

Le Gardien

Théâtre Port-Royal
Place des Arts
du 10 avril au 4 mai 1975
(Relâche les lundis)

de **Harold Pinter**

Traduction: **Eric Kahane**

Mise en scène: **Paul Blouin**

Décor: **Gabriel Contant**

Costumes: **Solange Legendre**

Conception des éclairages:
Michel Beaulieu

Directeur de la production:
Yvon Dufour

Assistante à la production:
Louise Duceppe

Assistant à la mise en scène, directeur
de plateau, bande sonore:
Normand Choquette

Régie: **Pierre Villeneuve**

Accessoires: **Rolland Théberge**

Assistant aux accessoires:
Bernard Boissonneault

Maquillages: **Jacques Lafleur**

Relations publiques et publicité:
Michel Capistran

Construction des décors:
Georges Savard

Avec la collaboration des membres
de l'I.A.T.S.E., local 56

La Compagnie Jean Duceppe inc. est
représentée en tournée par
Les Productions Artébec inc.

perrier

eau minérale
pétillante naturelle, importée de France



une belle façon de vivre!



Distribution

Mick	Jacques Godin
Aston	Gérard Poirier
Davies	Jean Duceppe

Il y aura deux entractes.

Le chef-d'œuvre d'Harold Pinter

Né à Londres en 1930, Harold Pinter fut longtemps comédien avant de devenir dramaturge. Sa première pièce, *La Chambre* (1957), fut suivie l'année suivante par *Le Monte-Plats* et par *L'Anniversaire*; cette dernière œuvre a été créée en français au Théâtre Antoine, en 1967-1968, dans une adaptation d'Eric Kahane.

Le Gardien, créé à Londres en 1960, a connu un succès considérable qui a placé Pinter au premier rang des dramaturges anglais contemporains. Cette pièce a reçu en 1960 l'Evening Standard Drama Award récompensant la meilleure pièce de l'année, ainsi que le prix de la Newspaper Guild de New York. Elle a été présentée depuis lors avec un égal succès dans de nombreux pays. En 1962, *Le Gardien* a été transposé au cinéma par le réalisateur Clive Donner avec les comédiens de la création.

"C'est Paul Blouin qui, le premier, contribua à nous faire connaître, au Canada français, l'œuvre mystérieuse, fascinante, de Pinter, en réalisant d'abord pour le Téléthéâtre de Radio-Canada, il y a trois ans, l'une de ses pièces en un acte, *L'Amant*. Puis en 1968, Paul Blouin reprenait cette pièce et y ajoutait *La Collection* qu'il mit en scène pour le théâtre du Rideau Vert. Enfin, l'an dernier, le réalisateur montait *La Collection* pour les téléspectateurs des Beaux Dimanches.

"De toutes les pièces de Pinter, nous disait-il, c'est *Le Gardien* qui est, à mon avis, la plus belle. C'est peut-être la moins théâtrale, mais c'est la plus pure" (...)

Un climat angoissant

C'est dans un climat tout de mystère, une atmosphère angoissante — à sa manière habituelle d'ailleurs — que nous plonge Pinter avec *Le Gardien*. Cet univers de tension est ici intensifié davantage par l'aspect pour le moins insolite des lieux. Alors que l'action de *La Collection* se situait dans un monde cossu, élégant, celle du *Gardien* se déroule dans une chambre minable au deuxième étage d'un petit pavillon de la banlieue londonienne. Dans cette unique pièce "habitable" de la maison, comme on nous le fait savoir au cours de l'intrigue, se trouvent une foule d'objets hétéroclites: statue de bouddha, vieil évier de cuisine, cuisinière à gaz hors d'usage, tapis

roulé, seau pendant du plafond, tondeuse à gazon, pots de peinture, pile de journaux, lits de fer, etc. Dans la plupart de ses pièces, Pinter attache d'ailleurs beaucoup d'importance aux objets. L'accent qu'il met sur les plus petits détails contribue, somme toute, à créer davantage le mystère autour de ses personnages. C'est donc dans cet univers abracadabrant qui ressemble bien plus à la boutique d'un regrattier qu'à une chambre à coucher ou à un logis, qu'évoluent les trois personnages que Pinter met en scène.

Pour camper ces trois personnages, Paul Blouin a fait appel à Jean Duceppe pour le rôle du vieux Davies, à Gérard Poirier pour celui d'Aston et à Jacques Godin pour celui de Mick."

Madeleine Brabant

Ici Radio-Canada

Les spectacles à l'affiche en mai 1975
Coming events in May 1975

Salle Wilfrid-Pelletier

Les Grands Ballets canadiens

"Sérénade" et "Roméo et Juliette"

les 1er, 2 et 3 mai

Orchestre symphonique de Montréal

Grands Concerts, les 6 et 7 mai

St-Preux

les 9, 10, 11 mai

Luciano Pavarotti

le 13 mai

L'Opéra du Québec

"Tristan and Isolde"

les 24, 28 et 31 mai

Guy Lombardo and his Royal Canadians

le 25 mai

Georges Moustaki

les 29 et 30 mai

Théâtre Maisonneuve

Jean-Pierre Ferland

du 1er au 4 mai et du 6 au 11 mai

Fête nationale polonaise

le 4 mai

Orchestre de chambre McGill

le 5 mai

Toronto Dance Company

les 13 et 14 mai

Michel Delpech

les 16, 17 et 18 mai

Swiss Family Robinson

le 17 mai

"Kronborg: 1582"

les 19, 20, 21, 22, 23 et 24 mai

Stompin Tom Connors Show

les 26 et 27 mai

Les Ballets Jazz

les 30 et 31 mai

Théâtre Port-Royal

"Le Gardien"

les 1er, 2, 3 et 4 mai

"La Libellule"

d'Aldo Nicolai

du 6 au 25 mai

Les billets sont en vente au guichet de la Place des Arts un mois avant la première représentation d'un spectacle.

Tickets on sale at Place des Arts box office 30 days prior to the first performance of a show.

Il est interdit de fumer

Règlement municipal 2572

Smoking prohibited

Municipal By-Law 2572

Cameras

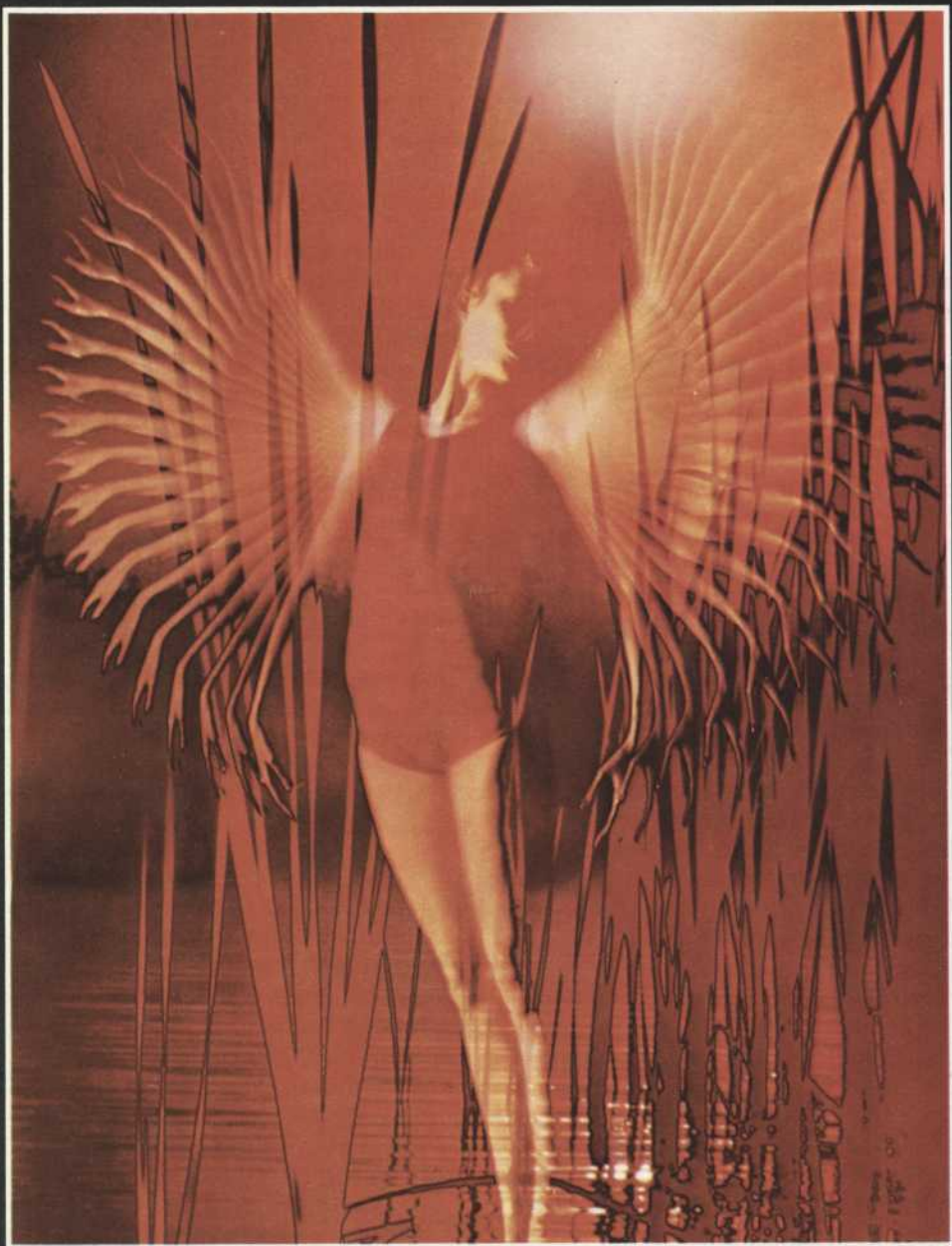
L'usage de cameras et de magnétophones est strictement interdit.

The use of cameras or any type of recording equipment is strictly forbidden.

Les programmes-maison sont publiés par le Service d'information de la Régie de la Place des Arts.

Promotion: Yolande Laverdière-Aubert

Rédaction: Michèle Thibault-Turgeon



Le Conseil du Maurier
des arts d'interprétation



du Maurier Council
for the Performing Arts